

El Pallaresa

DIARIO DEMOCRÁTICO DE LÉRIDA

AÑO IX

5 céntimos

DIRECCIÓN Y REDACCIÓN: PAHERIA, 3, 2.º

Los originales deben dirigirse con sobre al Director

Administración: Sres. SOL Y BENET, Mayor, 19

Todo lo referente á suscripciones y anuncios

NUM. 2610

5 céntimos

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Al mes 1 pta. 50 cts. — Tres meses 3 ptas. 50 cts. pagando en la Administración, girando ésta, 4 ptas. trimestre.

Precios de los anuncios { Los suscriptores 5 céntimos por línea en la 4.ª plana y 25 céntimos en la 1.ª

{ Los no suscriptores 10 — — — — — 60 — — —

Los comunicados á precios convencionales. — Esquelas de defunción desde 5 á 50 ptas. — Contratos especiales.

Domingo 10 de Mayo de 1903

De fiesta

Será tan ridículo como se quiera eso de que tengamos que divertirnos y regocijarnos á plazo fijo y poco menos que por orden y mandato superior. Pero es muy natural, es muy humano. La alegría de uno, de algunos pocos, es solo alegría; la alegría que se difunde por el previo convencimiento de que otros se alegran, se refleja en regocijo, crece por el contagio prodigioso del más seductor estado de alma, y en los ojos de la gente brilla algo especial que nadie se explica y en todos los labios se insinúan contracciones de satisfacción *bonhomie*.

Divirtámonos! Alegrémonos! San Anastasio nos tiene de fiesta; festejémosle, echándonos á la calle tras de toda mojiganga y todo bullicio que nos desperence cuerpo y alma.

El día quince ya no podremos alegrarnos «en comunidad». Aprovechemos la alegría que pasa.

Charrameca

No ganamos para emociones fuertes los leridanos alejados de nuestro pueblo.

¿Quién podía imaginar que también en nuestra seráfica Urbe iban á tirarse mis paisanos los gorros más ó menos fríos á la cabeza, y que indóciles al cayado de sus pastores políticos, votarían gallardamente á su simpático coterráneo, hasta conquistarle un acta de diputado?

¡Válgame la Virgen de Butsenit! Cuando se enteró de tan inverosímil hazaña, el bueno de Anastasio—aun cuando se proclama congregante de la masa neutra—decía, desbordante de entusiasmo:

—¡Derrotado el marqués consorte de Barzanallana!—tropezando en lo que de enrevesado tiene el titulillo.

—Y suerte ha tenido ese señor—añadía—de sacar tantos votos, gracias á que la elección se practica mediante la entrega de candidaturas impresas y corregidas, pues de ser oral la votación, pocos hubiesen sido mis paisanos capaces de recordar algo más de las dos últimas sílabas. Y ¡claro! del escrutinio, cuanta llana hubiese salido!

Posteriormente supo Anastasio que hasta cuatro eran los leridanos que habían vencido, precisamente en sus mismos distritos natales.

—Así, así se hace y sentado el precedente, fructificará. ¡Bravo por los Clua, Pereña, Ríu, Balsells, á quienes felicito cordialmente. ¡Estos nombres sí que llevan el sabor de la tierra! Ya empiezan á borrarse los prestigios de los sombreros de copa con aureolas de lejanías.

—Digamos, pues, con Monroe ¡Lérida para los leridanos!

—Y cantemos con letra de la «Marcha de Cádiz» ¡Vi-va Eu-ropa!

Y vamos á la segunda emoción fuerte.

Esta procede de la lectura de una interviú sobre campaña teatral... ve-

raniega, publicada en EL PALLABESA del 16 de Abril.

Ya quisieran para sí una campaña parecida algunas capitales de la clase de nuestro ex-gobernador Martos.

Tiene algo de cuento de la cenicienta—y no lo digo por lo fantástico—sinó porque aquella heroína pasaba del baile regio á la cocina ca-de igual manera que el espectador leridano pasará de las Magias, de la *Bohème* y de la María Guerrero, á las dominicales de *La Paloma*, en el invierno próximo.

Cantando la cigarra pasó el verano entero....

Pero ¿qué haceu esa juventud dorada, nuestros prohombres abillatados y esos papás con hijas casaderas?

Ustedes habrán observado que en cuanto se congregan varias señoras, los temas de conversación, resbalando por los planos inclinados de sus preocupaciones, caen fatalmente en la conducta de las menegildas y en la nueva forma que la moda da á las mangas femeniles.

De igual manera, Anastasio y yo, cediendo á la gravedad afectiva, en cuanto nos juntamos, nos hemos fatalmente de enredar en diálogos del tenor siguiente.

—Vamos á ver—dice él—¿cómo imaginas tu que debería ser el futuro teatro de Invierno?

—Pues mira, yo le quisiera muy grande para que el negocio se salvase con los entradones de los días festivos, permitiendo, á la vez, el régimen de precios muy económicos; que fuese cómodo y abrigado, evitando así que se nos retraigan los exigentes y frioleros; y de condiciones adecuadas para convertirlo fácilmente en salón de baile, comedor mónstruo ó local para mitins.

—Mucho vas pidiendo.

—Es que los accionistas pedirán sus dividendos y hay que atraerse todos los medios de especulación. Además, para darle segura vida, debería ser esta institución algo así como el Círculo del Liceo, de Barcelona, menos las localidades de propiedad.

—¿Y qué fbamos ganando con ello?

—Que los casinistas fuesen teatristas furibundos, en defensa de lo que es suyo y que está bajo su administración. Sin contar que la proximidad, ó mejor dicho, la contigüidad del Círculo y Coliseo, llevaría al teatro gran golpe de socios.

—¿De modo que tu formarías una Sociedad explotadora del Gran Casino Leridano y del Teatro de invierno?

—Con rendimiento asegurado y superior, sin duda alguna, al cinco por ciento que ahora se usa para el dinero bien garantizado.

—¿Con acciones y obligaciones?

—Preferible sería con acciones nada más; pero si no pudiese alcanzarse así la suma necesaria, emitiría obligaciones amortizables al tanto por ciento que me exigiese el mercado.

Además, como la vanidad es vicio—y á veces virtud—que á todos nos apasiona, yo ofrecería que en el foyer del Coliseo, se habría de fijar una lápida, donde figurasen *ad perpetuam memoriam* los nombres de

los buenos patricios que crearon tan útil institución.

—Sí, estaría muy bien esa lápida, que seguramente diferiría *un poco* de la relación oficial de nuestros mayores contribuyentes.

—Y pasando á otro asunto ¿no te

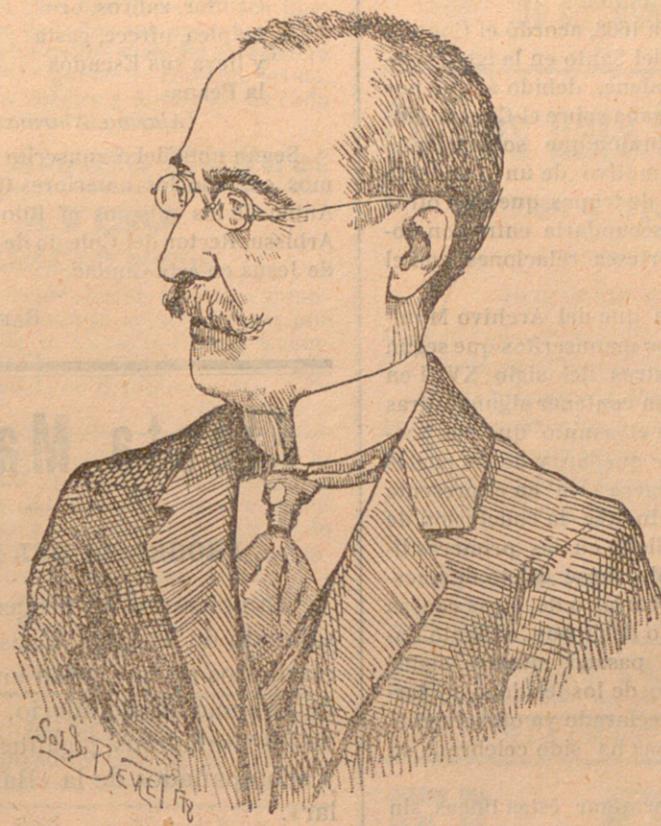
se ha ocurrido nunca estudiar que éxito alcanzaría un tranvía de la Estación á Gardeny ó á la Cárcel?

—¿Tranvía nada menos?

—O Rippert, como ensayo, para llegar seguramente á la «carroza de todos.»

—Pero, chico, tu quieres hacer de

NUESTROS POETAS



D. M. Morera y Galicia

En el día de nuestra fiesta popular nadie con mejor derecho á ocupar este puesto que el hijo predilecto de Lérida, el insigne autor de *La Gusana* y *Maig de dins*.

Lérida una población que acabará por resultarnos demasiada ciudad cuando nos retiremos del mundanal ruido...

—Y así lo hago para complacer á Anastasio en vísperas de su fiesta onomástica. El pobre se imagina que ve ya resbalar los troles por los cables eléctricos—más alambres aún—extendidos á lo largo de Fernando, la banqueta y Boteros.

—Pero ¿y qué haremos con la institución Calsots?

—Que exploten los coches de punto y los carros de mudanzas.

Mañana será la fiesta de mi pueblo, sabiamente enclavada en mitad del mes de las flores y de la Virgen.

¡Quién pudiese repetir la suerte de arrojar á nuestro santo—no cuñero, que conste—puñados de purpúreas amapolas cogidas por la propia mano, oír las ensordecedoras tronadas, y ver surgir y borrar mil luces de pólvora, reflejadas en el río de César y Pompeyo!

Pues ya nos contentaremos aquí, cuatro días después, con la visitita de las viejas nodrizas de nuestros hijos, y menos mal si podemos eludir el clásico paseo por la árida pradera de San Isidro, bordeada de casas de socorro y de rosquillas del Santo, con más polvo que azúcar.

—¡Ay Lérida de mi alma!—escama Anastasio, recordando otros tibios días de sus días, en su tierra.

—Y cómo estarán las habas de sabrosas! ¿no te has fijado en que aquí son de cartón piedra?

—¡Habas y *confitat*, este es mi programa del porvenir!

MERO.

Santa Esperansa

Qui més qui menos, cada hu dintre del cor hi té una iglesia, petita ó gran, segons l'amor quals sants del cor té lliantia ensesa.

De las imatjes que hi ha allí, lo mateix cor n' es la pedrera, com l'escultor n' es ell mateix qu' els sants va fent á imatge seua.

Mentre s' es jove, cada sant sembla més gran que sa capella, ont no s' hi acaba may l'incens, y tot es llum y tochs de festa.

Després... el temple s' va enfosquant, la nau d'amor se torna freda, y poch á poch se va veyent que ls sants de pedra... son de pedra.

Adeu siau, imatjes grans, adeu siau, anhels de terra... casi, casi l' temple es vuit, casi, casi s' fon l' iglesia...

Sols m' hi queda un altaret, sols m' hi queda una capella... la de la santa Esperansa que floreix per primavera!

Santa dolsa! L mes de Maig la cubreix de rosas tendras, y al misteri ab que sonriu, fins lo fossar treu ponsellas.

M. MORERA GALICIA.

8 de Maig.

LA FIESTA DE SAN ANASTASIO

(NOTAS)

Es verdad que la fiesta y voto de San Anastasio como Patrón de Lérida no es de ayer, como suele decirse: pero no alcanza tampoco antigüedad muy respetable en nuestra Historia local, que si en punto á brillantez, en el sentido general de la palabra, no es de las más notables de España ocupa uno de los primeros lugares en la escala cronológica de la Historia local en nuestra patria.

El glorioso Centurión que Lérida festeja como uno de sus más preclaros hijos, fué desconocido en su patria durante toda la Edad Media: y en vano sería buscar un indicio el más ligero que imaginarse pueda,

que evidencie ó demuestre habersele tenido la menor devoción durante los siglos medios, y hasta bien entrada la Edad Moderna. Y esta ignorancia de la existencia del Santo Mártir no fué exclusiva del elemento laico, si que también nuestro clero participó de ella, pues según afirma autor respetadísimo, (1) en el breviario más antiguo que se conoce de la Diócesis de Lérida, conservado en el Archivo de nuestra Iglesia Catedral y copiado en pergamino en 1451 de otro muy anterior, nuestro S. Anastasio no tiene asignado rezo especial, fenómeno tanto más curioso cuanto dicho Breviario lo asigna á S. Licerio, á quien algunos escritores, basándose en este hecho, han querido considerar como Obispo de Lérida.

Sea de ello lo que quiera, y dejando aparte la cuestión de la autenticidad de San Anastasio, centurión y mártir é hijo de Lérida, asunto muy debatido y que aún la crítica no ha orillado definitivamente, y para cuyo examen ni es esta ocasión oportuna, ni tenemos autoridad suficiente, lo cierto y positivo es, que el primer acuerdo de carácter oficial que sobre la festividad de mañana ha venido á mis manos, es el que tomó el Consejo General de nuestra Ciudad el día 15 de Marzo de 1587. En dicho día, y á propuesta de los Paheres M.º Andreu Botella, Mr. Francesch Pastor, M.º Jaume Alós y M.º Matheu Bullfarines, acordó dicho cuerpo que se celebrara la fiesta del Santo Mártir, considerándose como domingo, prohibiendo los trabajos manuales y rogando al Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis, á la sazón D. Juan Martínez de Villatoriel, que se sirviera decretar dicha fiesta, que el Consejo estimaba justísima *per esser fill y natural de la present Ciutat lo benaventurat Sant* (2).

No debieron resultar muy eficaces las gestiones del Consejo al efecto encaminadas, bien por tropezar en la Curia eclesiástica con alguna dificultad, hija de las observaciones que arriba hemos indicado, bien por no acostumbrarse el pueblo á la innovación; cuando transcurridos treinta y un años, el 26 de Julio de 1618 vuelve dicho Cuerpo á tomar nuevo acuerdo sobre el asunto, que esta vez se enuncia ya con más claridad. En efecto: en la sesión aquel día celebrada por el ya dicho Consejo General (3), manifestaron los Paheres don Jaume Mahull y Cervelló, M.º Joan Batiste Cortiada, M.º Lluís Pollina y M.º Francesch Roig, que al tomar posesión de sus cargos, el Padre Rector del Colegio de la Compañía de Jesús les había indicado la conveniencia de votar la fiesta de San Anastasio, que celebraba la Iglesia en el mes de Mayo, declarándole Patrón de la Ciudad, celebrando su fiesta con toda pompa en la Catedral, y prohibiendo todo trabajo manual en aquel día, á lo cual accedió el Consejo, que dió para todo ello amplia comisión á los Paheres y síndico ordinario de la Ciudad Mr. Matheu Martí, encargándoles visitaran al Cabildo é Ilmo. Sr. Obispo.

No anduvieron muy diligentes los Comisionados en evacuar el encargo, ó grandes fueron también esta vez las dificultades que entrañaba, puesto que casi transcurrido un año, el 17 de Mayo de 1619 (4) personalmente ante el Consejo el indicado síndico ordinario Mr. Martí, y ante él expuso que apesar de haber procurado averiguar el día en que la Iglesia celebraba á San Anastasio, preguntando al efecto el parecer del señor Obispo, varon tan docto é ilustrado como don Francisco Virgilio, haber examinado el martirologio, y oído la opinión de muchas personas instruidas, no había sido posible la determinación de dicho día, debido acaso á que se habían encontrado todos con la dificultad de distinguir nuestro Santo compatriota, de entre los once santos de igual nombre que la Iglesia celebraba. A consecuencia de la disparidad de opiniones entre los doctos y vista la dificultad de fijar con exactitud un día determinado, el Consejo acordó señalar para la fiesta, el segundo domingo del mes de Mayo de cada año, celebrándola con el mayor esplendor posible.

Así y todo, la fiesta seguía siendo poco considerada: y tal era la indiferencia del público hacia ella, que la Prohomenia de

(1) Fr. José de la Canal, España Sagrada, tomo XLVI.

(2) Archivo Municipal M. S. n.º 482, fol. 20 v.º

(3) Id. id. n.º m. s. 437, fol. 157 r.º

(4) Archivo Municipal n.º 437 fol. 154 n.º.

Capbren, especie de comisión del seno del Consejo General, reunida el 10 de Mayo de 1623 acordó, en vista de la poca devoción que Lérida tenía á su Patrono, y de la poca solemnidad que el año anterior había tenido la celebración del mismo, en primer lugar trasladar la fiesta á un día no feriado por no ser de tanta consideración ni donar demostración de tanta devoción fer la festa en diumenge com un dia de faena (5); celebrarla con vísperas solemnes, oficio y sermón y que se fassen lluminaries en casa de la Ciutat ab dos graelles en la Plassa, llegando á proponer también con el motivo indicado la celebración de una corrida de toros. El Consejo General sin embargo, reunido el día 16 del mismo mes y año, revocó todos estos acuerdos en cuanto implicaban un gasto de consideración para la Ciudad y no residir facultad para disponer gastos de ningún género en otra Corporación que no fuera el mismo Consejo, según parecer de los abogados de la Ciudad al efecto consultados por los Paheres don Miguel de Ager, Pere Oliver y Hieronym Barceló. El Consejo General, acaso predispuesto contra la Prohomenía por la usurpación que de sus atribuciones había ésta cometido, pero no queriendo desairarla del todo, adoptó un término medio acordando: 1.º Que aquel año se celebrara la fiesta lo antes posible, prueba evidente de que había pasado el segundo domingo de Mayo sin verificarse. 2.º Que en lo sucesivo siguiera celebrándose el mismo segundo domingo de Mayo con arreglo á lo acordado en 1619 y 3.º Que se siguieran las indicaciones propuestas por la Prohomenía de Capbren, ejecutándose todo en la forma antedicha, á escepción de los toros, que por entonces se suprimieron.

A pesar de todos estos incidentes en la celebración de su Fiesta, la idea del mártir de la fé, hijo de Lérida, debía haber cundido, sobre todo entre el grupo intelectual entonces acaso más numeroso que al presente en nuestra ciudad, que todavía conservaba el poderoso foco de su Universidad; y prueba indudable de ello es que sobre aparecer ya algunos leridanos de familias distinguidas llevando como nombre propio el del Santo Patrono, al fallecer el doctor en Leyes y ciudadano honrado de Lérida March Barberá, dejó en su testamento designados como albaceas á los paheres segundo, tercero y cuarto, para que destinaran sus bienes á la dotación congruente para el sostenimiento de dos beneficios bajo la advocación de San Marcos su Patrón el uno, y la de San Anastasio Patrón de la Ciudad el otro, construyendo además una Capilla en el lugar que á dichos albaceas pareciera más oportuno. Al dar cuenta de ello al Consejo General en sesión de 31 de Noviembre de 1625, (6) añadieron dichos albaceas, que para realizar y llevar á efecto la voluntad del testador, habían conferenciado con el Sr. Obispo y su Vicario General, quienes habían hallado algunos inconvenientes en el plan por los albaceas concebido de construir dicha Capilla ó altar en la de San Jaime del *Peu del Romeu*, conocida entonces por de Marcús, si bien habían concluido por dejar el asunto á su libre elección. Pero sin duda los inconvenientes aducidos por el Vicario General debían ser de gran peso y convencer también á los albaceas, por cuanto estos propusieron al Consejo en aquella sesión que la mentada Capilla se construyera en la propia casa de la Paheria con que la ciudad subviniere al objeto con alguna cantidad *pues á ella después de la honra y gloria de nostre senyor ha de resultar particular honra de aquella*. El Consejo acordó designar nueve personas, tres por cada una de las manos *major, mitjana y menor* de que se componía, para que de acuerdo con los Paheres que entonces eran D. Francisco Virgili, Mr. Alejandro Calaff y de Soldevila, M.º Pedro Monco y M.º Jaime Sanou propusieran lo que estimaran oportuno. Y como era natural, y es costumbre inveterada, una vez nombrada dicha Comisión, transcurrieron algunos días y hasta algunos meses durante los cuales durmió el sueño de los justos el proyecto, ya que hasta el 7 Enero de 1627 (7) no expusieron los comisionados su opinión debido á haber *hi haguda diversitat de parers* en la Comisión, proponiendo entonces que se quitara el retablo bajo invocación de la Santísima Virgen que ocupaba el lugar preferente de la Capilla de la Paheria, conservado hoy en el Museo Provincial Arqueológico, y que la Ciudad mandara construir una imagen de talla de la Virgen en conformidad de *les dels benaventurats Sants March y Anastasi*. Volvió la Comisión á hacerse eco del deseo tantas veces espuesto de que la festividad del Patrón de Lérida se trasladara á un día no feriado, habida cuenta de la poca devoción y mucha tibieza (son sus palabras literalmente traducidas) con que hasta entonces se había celebrado y festejado dicha fiesta, considerando que con dicho cambio se encenderían los ánimos de los devotos á *major fervor de devocio* y para evitar el vulgar dicho *ni grat ni gracies, festa en diumenge*. Y acaso entonces, puesto que el Consejo dió facultad amplia para resolver

el asunto á los Paheres y Prohomenía de Capbren, fué cuando se fijó el día 11 de Mayo para solemnizar la fiesta de S. Anastasio, sobre cuyo particular no podemos hoy por hoy ofrecer á los lectores del PALLARESA datos concretos. Por más que la construcción del tantas veces mentado altar, cuya imagen de San Anastasio es acaso la misma que hay hoy en la Capilla del Cementerio de esta Ciudad, se retrasó nuevamente hasta el 1636 (8).

No deja tampoco de ser curiosa una nota de un antiguo Registro del Archivo Municipal, según la cual en 1627 la Sra. Francisca Borrás y Savall, viuda del mercader Miguel Borrás dió á la Ciudad un patio descubierto y rodeado de paredes con un portal y puertas en la calle de Magdalena para que allí se construyera otra Capilla á S. Anastasio, haciendo constar los Paheres en nota maginal del acta que se levantó al tomar posesión de dicho inmueble *que solta ser allí la casa de S. Anastasi*. Seguramente es la misma casa donde hoy se coloca una imagen del Santo al paso de la Procesión, y que la tradición sigue considerando como morada del Mártir llerdense. Dicho patio fué reivindicado por el Consejo General según acuerdo de 12 Mayo 1569, (9) y al tener noticia de que un tal Miguel Guardiola se había apoderado de él, cosa que prueba que ya entonces existían en Lérida vecinos desahogados para apropiarse bienes del Común.

Y finalmente, en 1698, acordó el Consejo celebrar la fiesta del Santo en la iglesia parroquial de Magdalena, debido á que por aquel entonces pesaba sobre el Cuerpo Municipal una excomunió que sobre el mismo recayera con motivo de un incidente sobre alojamiento de tropas, que con otras causas de índole secundaria enfriaron notablemente sus corteses relaciones con el Cabildo Catedral.

Lástima grande que del Archivo Municipal falten algunos manuscritos que según se infiere de registros del siglo XVIII en él existían, y debían contener algunas otras indicaciones sobre el asunto que nos ocupa: pero de los que quedan, y de los cuales hemos dado una ligera idea en el presente trabajo, puede deducirse la conclusión de que como hemos dicho en las primeras líneas de este artículo, fuese efecto de nuestra tradicional incuria, ó de otras causas que no es oportuno decir hoy, el Santo Patrón de Lérida ha pasado muchos siglos siendo desconocido de los leridanos, y largos años, en que declarado ya oficialmente su Patronato, apenas ha sido celebrada su fiesta.

Se nos resiste terminar estas líneas, sin dar á conocer unos gozos del Santo, compuestos expresamente en 1694, con el motivo que indica su cabecera.

Hélos aquí:

«A Sant Anastasi Martír Patró de la Ciutat de Lleyda en lo Any 1694, quant portaren la primera vegada en publich y á la professo de dit Sant que fonch als onse de Maig de 1694 la hermosa effigie de Plata que feu fer y labrar en la Ciutat de Barcelona lo Illustre y Reverent Miquel Torres prevere Dr. en drets y Canonge de la Santa Iglesia Cathedral de la Ciutat de Lleyda natural de dita Ciutat y devot de dit Sant Anastasi.

Alarma, Alarma

Anastasio Capitán de un Escuadrón de su Patria como materia del tiempo sale, en forma de batalla.

Alarma Alarma

Resuenen los clarines

Alarma

Y saquen las espadas

Alarma

Las picas se prevengan

Alarma

Dispóngase la marcha

Alarma, Alarma

Ya la Vanguardia sube

Ya la confusa Caixa

avisa los peligros

previene la matanza.

Alarma, Alarma

Abrid al Enemigo

Mírad que cierra España

Alarma, Alarma

Letra

Delante las Milicias

un Capitán se abanza

á dar una Victoria

por dar una batalla.

honor, laurel, triunfo

respeto, sirve, aclama

pues gana de una Torre

las Murallas.

Alarma, Alarma

En forma de pelea

mirándole la fama

de verle se haze lenguas

con su clarín de plata.

La Voz, el Eco, el Ayre

resuena, dize, canta

que su valor admira

las campañas

Alarma; Alarma

Su Patria agradecida

por Capitán le aclama

y obsequios le tributa rindiéndole las armas. Aceros, lanzas, mecha afila, enristra, cala trofeos merecidos á sus plantas

Alarma, Alarma

Por vencedor mil arcos de triunfo le levantan Las Torres, sus escudos pendientes de oro y plata. Esmalte, piedras, perlas adorna, brillan, rayan y á su memoria erigen una Estátua.

Alarma, Alarma

Su mano vencedora ocupa la Vengala la espada la siniestra sus pies una Celada. Corona, luces, rayos se ciñe, adorna, esmalta y todo lo sustenta pie de plata

Alarma, Alarma

El talabarte bello un Círculo retrata de Estrellas con que ciñe los hijos de su Patria. Candor, zafiros, oro emplea, ofrece, gasta y lleva sus Escudos la Peana

Alarma, Alarma

Según nota del manuscrito de donde hemos copiado los anteriores Gozos (10) fué Autor de los mismos el Rdo. P. Juan de Arbissu, Rector del Colegio de la Compañía de Jesús en esta Ciudad.

RAFAEL GRAS.

Fiesta Mayor

PROGRAMA DEL DIA

Comenzarán las fiestas á las doce, saliendo de la Casa Consistorial los clarineros de la Ciudad en pasa-calle de anuncio al vecindario, precedidos de los timbaleros, gigantes y enanos y acompañados de la «Banda Popular».

A la misma hora se echarán las campanas á vuelo y se disparán en distintos puntos de la población, gran número de morteretes.

A las tres de la tarde se repartirán 1.000 panes á los pobres, en el Mercado Municipal de granos.

A las cuatro y media, inauguración de la nueva plaza de toros con una gran corrida en la que se lidiarán 4 toros navarros de D. Constanancio Martínez por Gregorio Taravillo (a) *Platerito*, de Madrid y Joaquín Alcañiz, de Zaragoza, con sus correspondientes cuadrillas.

A las siete una banda de música situada en la Plaza de la Libertad ejecutará varias piezas de su repertorio.

Por la tarde habrán comenzado las ferias de artículos de Agricultura, de Industria, y de Comercio en la Rambla de Fernando y Plaza de los Cuarteles.

DIA 11

A las siete, romperá *diana* una banda de música, disparándose morteretes.

A las nueve, *Solemnes oficios* en la Santa Iglesia Catedral con asistencia de la Excelentísima Corporación Municipal, Autoridades y Comisiones oficiales, corriendo el panegírico del Santo Mártir á cargo de un reputado orador sagrado.

A las cinco saldrá de la Catedral la Procesión de San Anastasio á la que concurrirán el Excmo. Ayuntamiento en Corporación, Autoridades y Comisiones oficiales é invitados, habiéndose ofrecido el pendón principal al Excmo. Señor General don Andrés Maroto y Alba, Gobernador Militar de la Plaza y Provincia.

A las nueve y cuarto, y en la entrada de los Campos Elíseos se dispondrá una magnífica colección de *Fuegos Artificiales* confeccionada por el pirotécnico de la Real Casa don José Morgadas (a) *Escala, de Reus*.

NOTICIAS

—En pocas ocasiones se ha visto tan concurrida de Compromisarios una elección de Senadores. Son en tal número que ascienden á más de las tres cuartas partes de los que corresponden á la provincia.

Ayer mañana, y previa la constitución de la Mesa interina, se procedió al nombramiento de la definitiva eligiéndose á dos liberales, los Sres. D. Ramón Argués y don Enrique Solé, que obtuvieron 165 votos, y á dos conservadores, los Sres. D. Anastasio Corriá y D. Luís Florejades Rubies, que obtuvieron 97 votos.

No hubo incidente alguno. Hoy se verificará la elección de los tres senadores que han de representar á la provincia en la Alta Cámara. Forman la candidatura ministerial los señores:

Conde de Bernar, D. Juan Maluquer y Viladot, y Marqués de Barzanallana.

Presenta en frente de ella el Diputado por Sort D. Emilio Riu, apoyado por valiosos elementos y entusiastas amigos, la siguiente:

Sr. Conde de Bernar, D. Juan Maluquer Viladot y D. Luís Silvela.

Liberal este último, sobrino del Presidente del Consejo y ex-Subsecretario de Gobernación. Los trabajos que se hicieron ayer en pró de una y otra candidatura, no son para descritos, y escusado es decir cuanto se explotó la significación de la última derrota del Marqués, para decidir á los compromisarios á favor del Sr. Silvela. La lucha será reñidísima seguramente, á juzgar por el movimiento notado ayer.

Pronto saldremos de dudas. A las diez comenzará la elección.

—Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro antiguo y distinguido amigo don Juan Maluquer y Viladot, candidato á Senador.

—En el tren correo de Madrid llegó ayer nuestro querido amigo el Diputado á Cortes por Sort, D. Emilio Riu y Periquet.

—Un sujeto que ya tiene fama de sátiro y que otras veces ha dado que sentir, cometió anteayer uno de esos atropellos brutales que están pidiendo á voces la aplicación de la ley de Lynch.

Engañándolas con unos miserables céntimos se llevó á tres niñas de 13, 11 y 8 años de edad á las cercanías del Matadero, obligándolas á repugnantes hechos.

Ayer se supo este criminal atropello, procediéndose por la policía á la detención del sátiro que fué encerrado en la prevención y puesto luego á disposición del Juzgado.

Al ser conducido al cuartelillo, las mujeres le amenazaban é increpaban. A no ser por los guardias hubieran dado buena cuenta de él.

—Se encuentra en ésta nuestro particular amigo el Diputado por Solsona D. Isidro Valls.

—Los pagos señalados por el señor Tesorero de Hacienda de esta provincia para hoy son los siguientes:

El Sr. Delegado Hacienda provincia (obras archivo) 383'34 pesetas.

D. Juan Viladrich (reparación templos) 1959'03 id.

D. Juan Larrosa (conservación obras públicas) 14.700'00 id.

D. Bautista Teixidó (carreteras) 15.003'65 pesetas.

D. Pedro Cuis (id.) 1.687'36 id.

Herederos de D. Pablo Estrada (id.) 3.913'47 id.

D. Antonio Llobet (id.) 6.234'01 id.

D. Miguel Comes (id.) 408'72 id.

D. Francisco Solsona (id.) 4.126'88 id.

—Los caballos de dos tarranas que se hallaban ayer tarde en la calle de Cabriñetty cerca del puente, se desbocaron en el preciso momento en que acababan de desmontar del vehículo los pasajeros.

Emprendieron una carrera furiosa hacia Fernando, siendo milagroso que no ocurriese ninguna desgracia.

—Hemos recibido un ejemplar del nuevo catálogo general que publica los Almacenes de las Novedades, Rambla de Estudios, 14, y Canuda, 2, Barcelona.

La cubierta del mismo está ejecutada por el procedimiento «Sculpto gravure», que constituye una novedad en éste género de publicaciones.

El interior, tirado sobre papel creme, es de muy buen efecto y permite apreciar en todos sus detalles los artículos que están á la venta en dichos almacenes.

Las personas que deseen recibirlo pueden dirigirse á dichos almacenes ó simplemente pedirlo en la caja del establecimiento.

—Un suscriptor de Tremp nos escribe quejándose de que hace seis días no recibe nuestro diario. Es verdaderamente sensible tener que lamentar tan á menudo estas deficiencias en el servicio de correos y suplicamos una vez más al Sr. Administrador de ésta, se sirva corregir estos abusos.

—Esta mañana á las nueve y con la solemnidad propia del acto, se administrará la Comunión á los enfermos del Hospital Militar.

—Esta tarde se representará en los Campos *Urganda la desconocida* y por la noche las comedias *Nicolás*, *Chifladuras* y *La gran rifada*, poniéndose en escena los bailes *El ramo de azucenas* y *Tertulia*.

—Las prácticas de ingertadores, para optar á los premios señalados en las bases del Concurso de Aprendices organizado por *Juventud Republicana*, se celebrará hoy á las 8 de la mañana, en el establecimiento de arboricultura de D. Francisco Vidal, situado en los Campos Elíseos.

—La gira campestre republicana, organizada para celebrar el resultado de las últimas elecciones de diputados á Cortes, se verificará el domingo 17 del actual, en el sitio que oportunamente se designará.

—Ayer salió para el vecino pueblo de Alcarráz, el Juzgado de instrucción de éste partido, con objeto de practicar diligencias para el esclarecimiento de un crimen cometido en la madrugada de ayer.

Según informes adquiridos, parece ser que los vecinos de dicho pueblo regresaban de la fiesta mayor de Soses, cuando uno de ellos sin mediar más cuestiones que las que habían tenido ya en aquel pueblo, aprovechó la ocasión de encontrar á su contrincante sentado en la cuneta de la carretera, le disparó dos tiros con una pistola, dándose inmediatamente á la fuga, sin que hasta la fecha haya podido ser capturado, si bien se sabe quien es el autor por haberlo declarado el herido, que falleció ayer tarde.

Según se nos dice, el agresor se llama Jaime Montoy y el muerto Juan N. Montoy (a) *Dot*.

—Según se nos dice la floreciente sociedad «La Paloma» prepara un baile extraordinario en los locales de dicha sociedad para uno de los días de la próxima fiesta mayor con objeto de obsequiar á las familias de los Sres. Socios de la misma y señoras forasteras que honren con su visita esta ciudad.

—Esta noche se publicará el primer número de *Lérida-Revista*.

—Como consecuencia de una consulta elevada al Ministerio de la Gobernación por R. O. de 1.º del actual, se ha dispuesto, que la Comisión mixta de reclutamiento de esta provincia, procedió acertadamente al practicar el nombramiento de médico civil para la observación de los útiles condicionales, en la forma que lo ha hecho en el corriente año.

—Se han recibido numerosos trabajos en *Juventud Republicana*, para el concurso de aprendices de Artes y oficios, organizado por aquella sociedad.

Se nos replica que hagamos público para que llegue á conocimiento de todos los socios, que en la secretaría de *Juventud Republicana* podrán éstos pasar á recoger las invitaciones que necesitan para el acto del reparto de los premios, que se celebrará el día 13 de los corrientes, á las 10 de la mañana en el teatro de los Campos Elíseos, hasta la noche del martes.

A las 6 y media de esta tarde se reunirá en *Juventud* el jurado calificador.

Revista comercial

Según la última liquidación no han variado las disposiciones del mercado, sin que los temores de la especulación de reporte se cumplieran. Si se exceptúan las rentas francesas, casi todas de Estado se presentan en actitud bien favorable, reflejándose sobre las plazas de Barcelona y Madrid la firmeza de las bolsas de Bruselas, Berlín y Londres. Por lo demás, el negocio al final de esta semana es lento, desertando la clientela de la Bolsa, en espera de los resultados que puedan producir el viaje que está realizando el Rey de Inglaterra con sus visitas á Francia é Italia.

Con estos datos se comprenderá lo difícil que es orientarse, máxime respecto á España. Cotizase en Bolsa la situación en que se hallan algunos elementos del gobierno con motivo de las últimas elecciones y las que hoy se celebran y se hacen sobre el particular cálculos mas ó menos aventurados en cuanto al porvenir de la situación política.

El 4 por 100 interior, la especulación está desconfiada, y no entra en general, en operaciones tenaces y de larga duración, de estas que no se liquidan hasta logrado el objeto que las motiva, esto es; la compra y venta á plazo, especulando la diferencia antes del corte del cupón.

Alicantes y Nortes: Estos valores se sostienen por más que durante la semana han tenido oscilaciones de relativa importancia en algunas sesiones.

Continúan sin diferencia en el cambio las Obligaciones Orensas. Su cambio está firme.

Los francos y libras, se sostienen con marcado movimiento de avance. Esto ha puesto de manifiesto lo inútil que resultó el famoso sindicato que se creó, para estacionar en lo posible los cambios con el extranjero.

El mercado de cereales se sostiene con quietud absoluta siguiendo los precios sos-

(5) Id. id. n.º 498, fol. 86 n.º

(6) Archivo Municipal, M. S. n.º 498 fol. 142.

(7) Archivo Municipal, M. S. n.º 498, fol. 204 n.º.

(8) Id. Id. M. S. n.º 440, fol. 128.

(9) Archivo Municipal, M. S. n.º 447, fol. 128.

(10) Archivo Municipal, M. S. n.º 460 fol. 55 y sig.

tenidos en espera de la cosecha próxima. Esta que prometía dar un resultado satisfactorio...

Puede decirse que las transacciones en cereales son malas y con tendencias de alza en las clases superiores.

Los granos de pienso muestran mejor tendencia por las escasas existencias que hay de estos productos.

Con marcada calma se sostiene el mercado de aceites en la plaza de Barcelona en lo que se refiere a las clases ordinarias.

Table with 2 columns: Region and Price. Includes Andalus corriente, Idem superior, Idem virgen, etc.

El mercado de vinos en calma relativa, por haber disminuido las existencias de las bodegas, y haber cesado la demanda del extranjero...

Con mucho interés miramos todos los números del Boletín Quincenal de Estadística Mercados e Informaciones Agrícolas...

Si como creemos, existe en esta provincia, funcionario encargado de facilitar a la Dirección los detalles consiguientes...

Boletín del día

SANTOS DEL DIA.—Ntra Sra. de los Desamparados, San Antonino arzobispo y San Job profeta.

SANTOS DE MAÑANA.—Santos Anastasio, patrón de Lérida, Francisco de Jerónimo conf., Mamerto y Baso mrs.

REGISTRO CIVIL DEL DIA 7.—Nacimientos.—Uno.—Matrimonios.—Uno.—Defunciones.—Esperanza Badía Doménech, 76 años.—Montserrat Farrús Pijuan, 1 id.

OEDEN DE LA PLAZA DEL DIA 9 DE MAYO DE 1903.—Debiendo administrarse mañana a las 9 de la misma la comunión Pascual a los enfermos del Hospital Militar de esta plaza...

Por el Batallón Cazadores de Estella se nombrará un piquete compuesto de 40 hombres y al mando de un Oficial con asistencia de la música y banda de cornetas...

Mañana a las 7 y en la Iglesia de San Juan oírán misa las fuerzas de esta guarnición.—El General Gobernador, Maroto.

Charada

Encima de la dos prima vió una botella de todo un señor algo beodo que a las mujeres se arrimacogió al licor tal estima que cuando al café marchó prima tertia detrás yo á ver si me convidaba más noté que se marchaba después de decirme que no.

Servicio Telegráfico

Nacional Madrid 9, 8 m. Melilla.—Comunican de Tetuan que el cónsul español y el personal del consulado han recibido las municiones y armas que les proporcionó el Bajá, citándose a los españoles en el consulado para hacerse respetar en el caso de que las cabilas invadan la ciudad.

Ceuta.—Se confirma la noticia de que a las puertas de Tetuan se ha sostenido un combate entre las fuerzas de Muley Arafá y las cabilas de Benider. Muley Arafá se replegó hacia Tetuan, llevándose 10 prisioneros.

Dícese que Tetuan está cercada por la cabila de Beniosmar, la cual ha robado el ganado de los cortijos inmediatos.

Se han recibido en Ceuta varias cartas, en las que se piden vapores con destino á los europeos y hebreos que desean salir de Tetuan.

La Gaceta publica la lista de los senadores vitalicios. Particular de EL PALLARESA

Agencia Almodóvar Madrid 9, 14.15.

Al regresar hoy de paseo la infanta D.ª Isabel, cayóse del caballo que montaba. Al incorporarse vivamente, sufrió un pisotón en la cara, partiéndosele el labio, en el que fué necesario hacerle cinco puntos de sutura.

Los facultativos consideran que su estado no ofrece gravedad.

Al conocerse en Palacio el accidente, produjo la natural impresión saliendo inmediatamente la Reina, que para mayor rapidez aprovechó el coche del Sr. Silvea.

Después la paciente fué también

visitada por el Rey, Príncipes de Asturias é infanta María Teresa.

D.ª Isabel resistió la cura sin necesidad de usar el cloroformo.—Almodóvar.

El estado de la infanta D.ª Isabel es satisfactorio.

Telegrafian de Washington que el Presidente de la República Mister Roosevelt ha firmado la protesta colectiva que la nación norte-americana junto con Inglaterra y el Japón elevan contra la ocupación de Niuchuang por los Rusos.

—Bosa: Interior, 4 por 0p 75'70.—00'00—00'00.

IMPRENTA DE SOL Y BENET MAYOR, 19, BLONDEL, 9 Y 10.—LÉRIDA.

DOLORES DE CABEZA Desaparecen en pocos minutos con la Cefalina Rosell.—En todas las buenas Farmacias y Droguerías.

Gran surtido de bragueros y vendajes especiales de todas clases, y fajas ventrales de JOSE ANTONIO HUGUET.—¡Ojo! no comprar sin antes visitar esta casa que garantiza los buenos resultados de todos sus aparatos.

Afuera del Puente, casa de D. Ignacio Pontí, piso 2.ª-1.ª puerta.—Durante los domingos, lunes, martes y miércoles de cada semana estará en esta capital.

Jose Antonio Huguet

AVISO PLAZA DE TOROS

Todos los tenedores de barreras y contrabarreras sombra se servirán pasar por el comercio de D. Antonio Peruga á cambiarlas ó bien á la taquilla de la Plaza, por error de imprenta en la numeración.

CAFÉ SUIZO Desde hoy empieza la temporada de los helados y refrescos de todas clases y se sirve á domicilio Bodas y Bautizos con esmerado servicio se hacen quesos y quesitos por encargo, para hoy las siguientes clases:

- Mantecado Fresa Horchata Limón

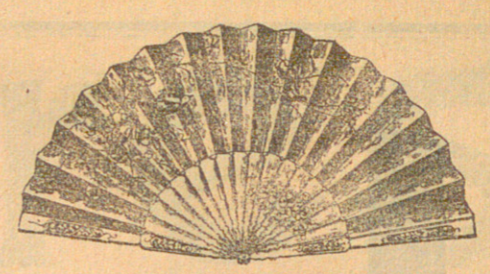
CAFÉ DEL COMERCIO Como todos los años desde hoy en adelante se servirán en dicho café y á domicilio toda clase de helados.

Advertisement for 'NO MAS VELLO' hair cream, featuring a portrait of a woman and text describing the product's benefits.

AVISO Jabón común clase inmejorable á 4, 5 y 6 pesetas arroba lo encontrarán en la acreditada Jabonería de don Ramón Huguet, plaza de la Sal núm. 12, Lérida.

Advertisement for 'CHOCOLATE-JOLIS' by San Felu de Guixols, mentioning it was founded in 1850 and awarded medals.

Advertisement for 'LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL' insurance company, highlighting 38 years of existence and services in Spain, France, and Portugal.



Abanicos Sombrillas Bastones y objetos fantasía para regalos

Últimas novedades de Paris, Berlin y Viena.

Juan Lavaquial Precio fijo

Paheria n.º 14 Pasaje Arajol Casa que se distingue por lo selecto de sus géneros

Coches para Balaguer, ARTESA Y VICEVERSA

HORAS DE SALIDA Para Balaguer y Artesa á la 1 tarde Balaguer-Correo Desde primero de Mayo coche especial para Balaguer á las 5 y 1/2 de la mañana, precio del pasaje 1 pta.

J. Llobet Farrán Constitución 32 y Cabrinetty 2.-Lérida

QUIMOSINA SOLER Nuevo medicamento para combatir con éxito el dolor de ESTOMAGO y FACILITAR LA DIGESTION. Hállase de venta en la Farmacia de D. Antonio Abadal. 40-50

EL CRONÓMETRO 3, ESTERERIA, 3 JOSÉ BORRÁS CATALÁ

Relojes Antimagnéticos, Insuperables, Roscoff-Patent, Regulator, Cuerda 8 días, Waltam, Cronometre Lip, Modernistas, Plata oxidada, Volante visible, Extra-Planos, Damasquines, Esmaltados y otras clases y marcas á precios baratísimos desde 8 Ptas. en adelante.

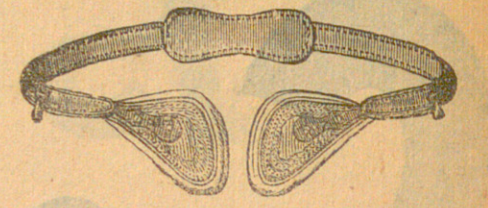
Despertadores á 5'90 Ptas. Relojes de Pared y de Torre

TALLERES de Construcciones Mecánicas

Motores á gas pobre, Prensa hidráulica, Turbinas, Motores eléctricos

Rambla Fernando 59 LERIDA Bonet, Farrerons y Comp.ª

AVISO A los herniados (trencats)



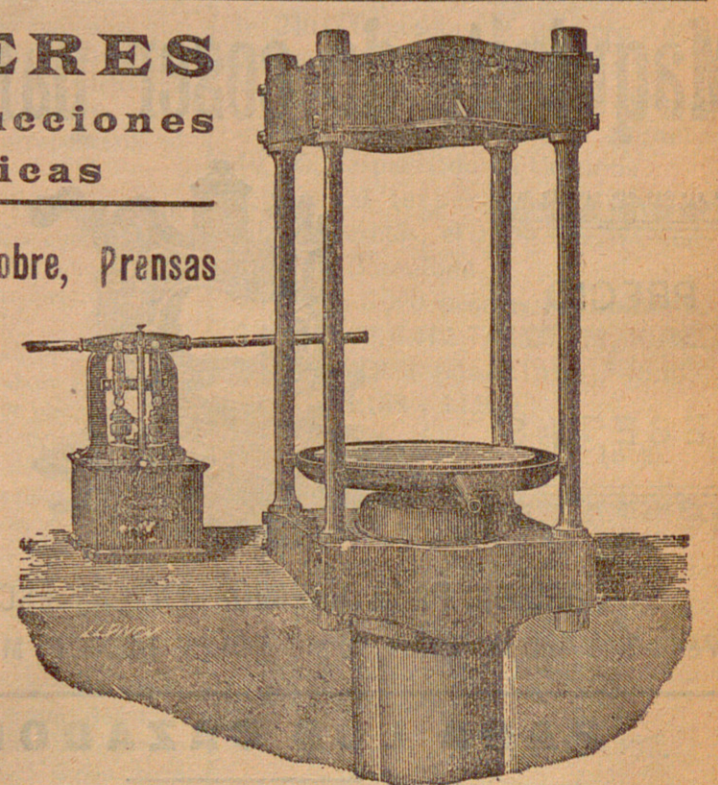
Durante los días 10, 11, 12, 13, 14, 15 y 16 de Mayo permanecerá en Lérida (Fonda Suiza) D. JOSE PUJOL, especialista en la confección y aplicación de bragueros para el tratamiento de las hernias...

BRAGUERO ARTICULADO; es el modelo más recomendable para ejercer la supresión á voluntad y directamente sobre la parte afectada, y á la vez el más seguro para la perfecta contención, y el que proporciona más curaciones de hernias.

HORAS QUE RECIBE Días 10, 11, 12, 13, 14 y 15: de 9 á 1 y de 3 á 7. Día 16: de 9 á 1; saliendo en el correo de la misma tarde.

REUS — PLAZA DE PRIM — REUS CONSULTORIO MÉDICO DE M. Y H. TORRES Mayor, 2-1.º (Frente á la Casa Consistorial). Consulta general: de 11 á 1.

Especial para enfermedades de las Vias Urinarias; de 7 á 9 de la tarde.



Advertisement for 'Vino Tónico Nutritivo Florensa' containing quina, kola, cacao, and phosphorus.

Advertisement for 'FLUJOS DE LAS VIAS URINARIAS' featuring 'CONFITES ANTIBLENORRAGICOS FLORENSA'.

Advertisement for 'Vino Hemoglobina Florensa' as a tonic for regenerating red blood cells.

SOL Y BENET



Imprenta, Librería, Papelería,
Objetos de Escritorio, Objetos
para dibujo, Encuadernaciones
LIBROS PARA EL REGISTRO CIVIL

Sección especial para los Ayunta-
mientos, Juzgados municipales y
Recaudadores de contribuciones

Modelación completa de toda clase de
formularios para el fácil cumplimiento de
los servicios que les están encomendados



TRABAJOS Y CLICHES
MODERNISTAS
Obras, Folletos, y todo
lo referente á tipografía

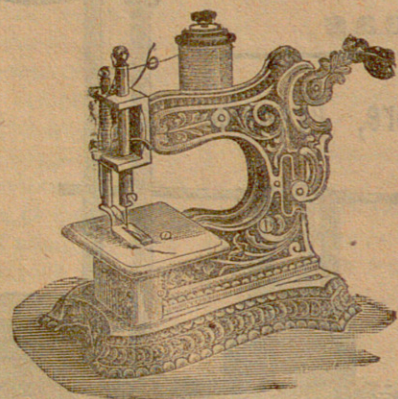
PRECIOS ECONÓMICOS



Calle Mayor, núm. 19 y Blondel, núm. 9-10

Maquinita de coser para niñas

PRECIO
PESETAS



PRECIO
PESETAS

PROPIA PARA PREMIOS EN LAS ESCUELAS
Véndese en la Librería de SOL Y BENET, Mayor, 19, Lérida.

PARA LOS CAZADORES

PRÁCTICAS CINEGÉTICAS

Libro de instrucción y recreo para el cazador

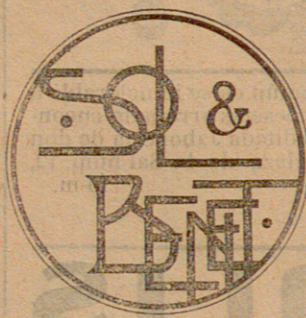
por Juan Morales de Peralta

Edición de gran lujo, tirada en papel couché, con profusión de fotograbados,
PRECIO DE CADA EJEMPLAR: En rústica 3 pesetas

Véndese en la Librería de SOL Y BENET, Mayor, 19.—LERIDA.

Carlos R. Darwin Origen de las Especies tres tomos

Véndese en la Librería de Sol y Benet, Mayor, 19, al precio de una peseta tomo



Calle Mayor, n.º 19
y Blondel, n.º 9-10
LERIDA

- Tarjetas
- Membretes
- Sobres
- Talonnarios
- Circulares
- Recisiones
- Cheques
- Esquelas
- Recordatorios
- Carteles
- Prospectos



HERNIAS.

(Quebraduras-relajaciones)

Admiración de los sábios y de los técnicos. Los innumerables curados, los médicos, las Reales Academias de Medicina y Cirugía y, después de extensas memorias, detenidos estudios comprobaciones y luminosos informes, la mas alta Corporación oficial del Reino, hacen constar, que hoy las **HERNIAS** se **CURAN**, y que las **relajaciones, los vientres voluminosos, los descensos del vientre y de la matriz** se corrigen sin operación, sin régimen ni molestia alguna **CON LAS PRIVILEGIADAS ESPECIALIDADES RAMON**. Afirman que iguala nada al mérito de las extraordinarias creaciones del autor de la ortopedia especial, cuyos éxitos en las curaciones han asombrado al mundo científico. Celebrar pueden su buena penetración los favorecedores de esta casa **que comprendiendo que quien vale de verdad muy lejos de alucinar á los indoctos presenta casos prácticos de gran importancia al crisol de la ciencia, en vez de dar crédito á falaces promesas han acudido á la fuente: quienes desean ver se libren de sufrimientos y peligros al despacho del especialista P. Ramon se dirigen, ya personalmente ó en demanda del folleto que se da y envia gratis.**
CARMEN, 33, 1.º—BARCELONA.

Sociedad general de Transportes Marítimos de Marsella

SERVICIOS DEL MES DE MAYO DE 1903

LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el 21 DE MAYO directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor frances

PROVENCE

Consignatarios en Barcelona, RIPOL Y COMPAÑIA, Dormitorio de San Francisco, núm. 25, pral.—Barcelona.

Chocolates y demas productos **MATIAS LOPEZ**

Se expenden en todas las Confiterías, Colmados y Ultramarinos Depósito general para Cataluña y Baleares, A.fredo Riera é hijos, ingenieros.—Ronda de San Pedro, núm. 36, Barcelona.

Tinta francesa Antoine

negra superior á 2 pesetas botella de un litro.—Véndese en la Librería de Sol y Benet, Mayor, 10.—Lérida.